

MANUALE D'USO

FRULLATORE

IT

INSTRUCTION MANUAL

BLENDER

EN

MANUEL D'UTILISATION

MIXEUR

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH

STANDMIXER

DE

GEbruIKSAANWIJZING

BLENDER

NL

MANUAL DE USO

LICUADORA

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

LIQUIDIFICADOR

PT

BRUKSANVISNING

MIXER

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЛЕНДЕР

RU

BRUGERVEJLEDNING

BLENDER

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BLENDER KIELICHOWY

PL

KÄYTTÖOPAS

TEHOSEKOITIN

FI

BRUKSANVISNING

BLENDER

NO

دليل التعليمات  
الخلاط

AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente  
Important information for the user  
Informations importantes pour l'utilisateur  
Wichtige Informationen für den Benutzer  
Belangrijke informatie voor de gebruiker  
Información importante para el usuario  
Informações importantes para o utilizador  
Viktig information för användaren  
Важная информация для пользователя  
Viktig information til brukeren  
Ważne informacje dla użytkownika  
Tärkeitä tietoja käyttäjälle  
Viktig informasjon for brukere  
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen /  
Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler /  
Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción /  
Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف



Use / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning /  
Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien /  
Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento /  
Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое  
обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /  
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité /  
Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad /  
Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности /  
Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät  
varoitukset / Sikkerhedsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie /  
Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja /  
Tietoja / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia /  
Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlich für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenadas com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

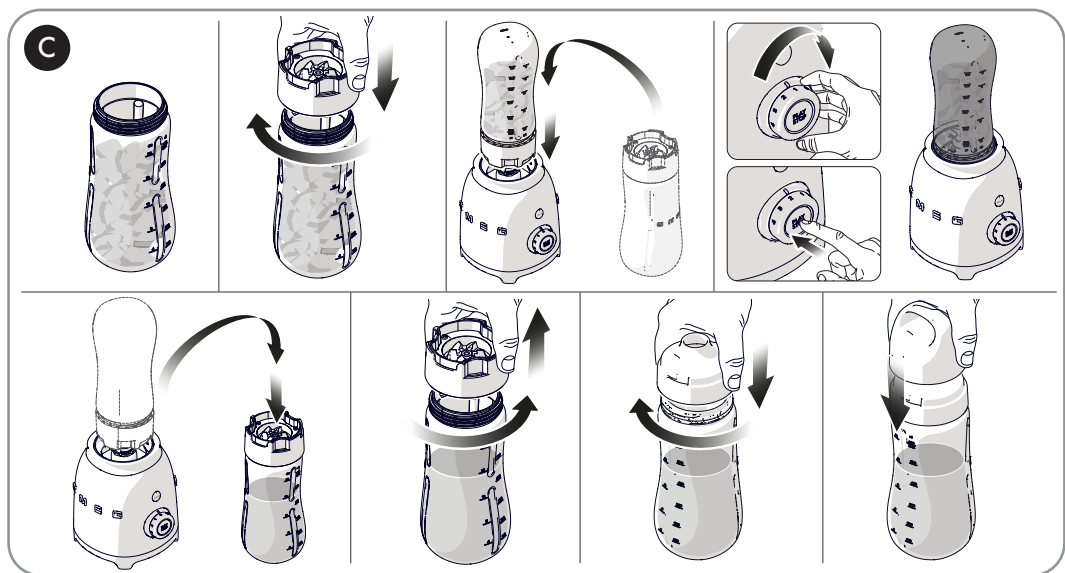
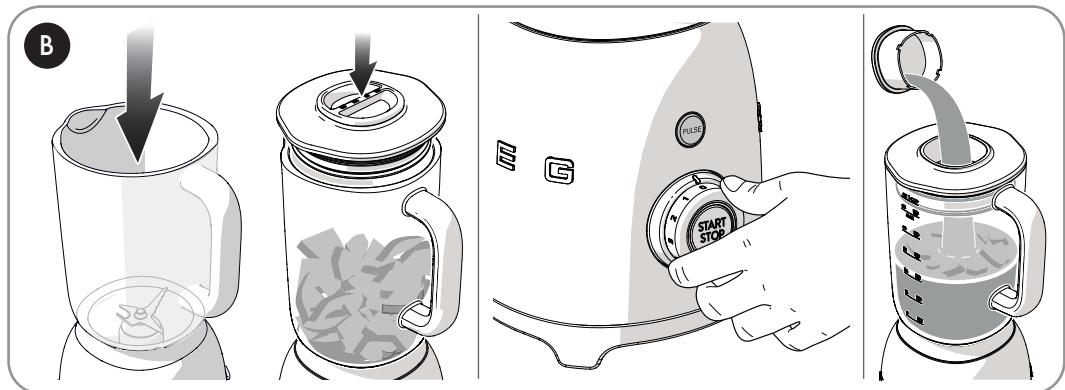
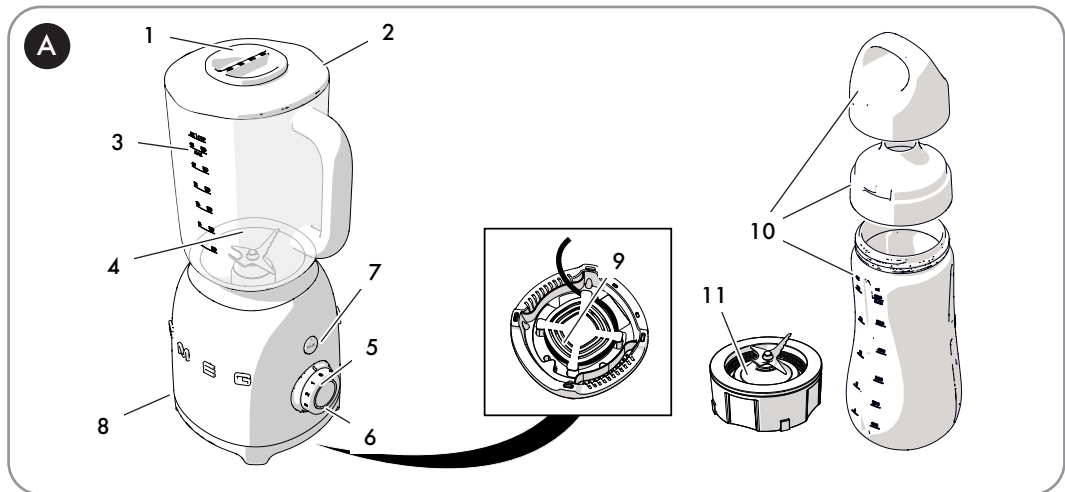
Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.





## 1 Anvisningar

Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

### 1.1 Avsedd användning

Försummelse av säkerhetsanvisningarna och underlåtenhet att läsa anvisningarna för användarna kan leda till felaktig användning av apparaten och efterföljande personsador.

- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för. Denna apparat kan användas för att blanda, mixa olika ingredienser och för att krossa is. All annan användning är olämplig.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa timers eller system med fjärrstyrning.
- Använd endast apparaten inomhus.



För att undvika all form av fara som skulle kunna orsakas av oavsiktlig återställning av det termiska blocket, får denna apparat inte försörjas med extern omkopplingsenhet, så som en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet aktiveras och inaktiveras av nätet.

- Apparaten och hacktillsatsen\* är avsedda att användas för hemmabruk eller liknande, så som:
  - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och andra arbetsplatser;
  - på bed and breakfast-boenden och lantbruksturism;
  - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden.
- All annan användning, såsom i restauranger, barer eller kaféer är olämplig.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.

- Hacktillsatsen får endast användas i kombination med mixern BLF03. Tillbehöret får användas för att mixa och blanda olika ingredienser för att göra drycker, juicer eller smoothies som kan drickas antingen inomhus eller utomhus.
- Använd inte apparaten till något annat än vad den är avsedd för.
- Användning av apparaten är tillåten för personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller personer utan erfarenhet och kännedom, om de övervakas eller instrueras om apparatens användning i säkerhet och om de förstår de tillhörande riskerna.
- Denna apparat får inte användas av barn. Förvara apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn leka med apparaten.

### 1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten:

- Läs denna bruksanvisning noga, innan apparaten används.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den är i funktion.
- Sänk inte ned apparaten, nätkabeln eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad, om apparaten ramlat ner på golvet eller skadats på något sätt.
- Om nätsladden skadas kontakta omedelbart den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att sladden byts ut.
- Om försörjningskabeln är skadad, kontakta tillverkaren, teknisk assistans eller kvalificerad personal för byte av kabeln för att undvika alla typer av faror utan risk.



# Anvisningar

- Nätsladden är avsiktligt kort för att undvika olyckor. Använd inte en förlängningssladd.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Dra inte i nätsladden för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av gas- eller elspisar som är i drift, inne i en ugn eller i närheten av värmekällor.
- Denna apparat har en jordanslutning endast för funktionella ändamål.
- Försök aldrig att modifiera eller reparera apparaten: om den skulle gå sönder ska du endast låta den repareras av en kvalificerad tekniker eller så ska du kontakta teknisk assistans.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och täck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Undvik kontakt med rörliga delar i samband med drift. Se till att hålla händer, hår, kläder och köksredskap på avstånd från delar i rörelse i samband med drift för att undvika skärskador och/eller skador på apparaten.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet när den inte är i funktion, lämnas utan övervakning eller i händelse av fel.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan delar ska monteras eller nedmonteras.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan rengöringsproceduren utförs.
- Använd inte mixern utan lock.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar mixern.
- Fyll inte mixern för mycket (max 1,5 liter).
- Använd inte mixern i kombination med delar eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller andra personsador.
- Placera alltid mixern på en stabil och plan yta.
- För att undvika permanenta skador på knivarna ska mixern aldrig startas med tom kanna.
- Använd inte mixern för förvaring av föremål. Se till att mixern är tom före och efter användning.

## 1.3 Observera

- Var försiktig om du håller varma vätskor i kannan eller hacktillsatsen eftersom de kan stänka ut ur apparaten på grund av plötsligt utsläpp av ånga.
- Innan du håller i varma vätskor i kannan ska du låta dem svalna till rumstemperatur.
- För att undvika risken för skärskador och skador på mixern för aldrig ner händerna eller redskap som t.ex. bestick i mixerns kanna medan mixern är aktiverad. Man kan använda sig av en spatel i trä eller plast, men endast när mixern är avstängd.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa skrapor för att ta bort rester ur mixerns kanna.
- Var mycket försiktig när du hanterar de vassa knivarna, tömmer kannan samt i samband med rengöring.
- Kontrollera att hacktillsatsen och dess knivar är korrekt fästa.
- Fyll inte hacktillsatsen för mycket (maximalt 600 ml).
- Knivarna är vassa: Risk för skärskada! Undvik att röra vid knivarna med händerna. Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna i hacktillsatsen.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur eluttaget innan du byter tillbehör eller rör vid delarna som är i rörelse när apparaten är igång.
- Undvik att komma i kontakt med rörliga delar som knivarna.
- Sätt aldrig igång mixern utan kannan eller hacktillsatsen.
- Anvisningarna för korrekt rengöring av apparaten finns i avsnitt "5 Rengöring och underhåll".

## 1.4 Anslutning av apparaten

Säkerställ att elnätets matningsspänning och frekvens överensstämmer med det som anges på märkplåten på apparatens botten.

I händelse av inkompatibilitet mellan eluttaget och apparatens kontakt, kontakta den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att delarna byts ut.

## 1.5 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador på personer eller föremål som orsakats av:

- en annan användning av apparaten än den avsedda;
- att användaren inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- en användning av reservdelar som inte är i original;
- en försummelse av säkerhetsanvisningarna.



Förvara dessa anvisningar noggrant. Om apparaten byter ägare ska dessa användaranvisningar överlämnas till den nya ägaren.

Dessa anvisningar kan också laddas ned från Smegs webbplats "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.6 Bortskaffande



**Denna apparat ska samlas in separat från annat avfall (direktiv 2012/19/EU).**

- Denna apparat innehåller inte ämnen i sådana mängder att de kan anses farliga för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska direktiv.
- Uttjänta elektriska apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall! I enlighet med gällande lagstiftning ska uttjänta elektriska apparater lämnas in till återvinningscenter för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall. För mer information kontakta lokala myndigheter eller personalen på återvinningscenter för separat insamling av avfall.
- Lämna in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.



# Beskrivning

## 2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

- 1) Doseringslock
- 2) Lock med öppning
- 3) Kanna på 1,5 liter
- 4) Kannans knivar
- 5) Funktionsvred
- 6) Knappen START/STOP
- 7) Knappen Pulse
- 8) Bas med motor
- 9) Fack för sladdupprullning
- 10) Hacktillsats på 600 ml med plugg och lock\*
- 11) Hacktillsatsens knivenhet

### 2.1 Före den första användningen



#### Fara för elektrisk stöt

- Sätt i stickkontakten i ett korrekt jordat eluttag.
- Uttaget ska alltid förbli jordat.
- Använd inte en adapter.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Försummelse av dessa anvisningar kan leda till livsfara, brand eller elektrisk stöt.

- Avlägsna eventuella etiketter och klistermärken från mixern och rengör motorbasen med en fuktig trasa.
- Avlägsna kannan från mixern.
- Rengör och torka noga (se "5.2 Rengöring av delarna").



#### Fara för aktivering av misstag

Se till att mixern är urkopplad ur eluttaget innan du monterar eller demonterar knivarna.

### 2.2 Beskrivning av delarna (fig. A)

#### Doseringslock (1)

Kan användas för att dosera ingredienserna.

#### Lock med öppning (2)

Det tätningförsedda locket försluter mixerns kanna och har en öppning i mitten genom vilken man enkelt kan hålla ingredienser samtidigt som mixern är i drift.

#### Kanna på 1,5 liter i Tritan™ (3)

Kanna med pip och gradering i liter och koppar. Min. kapacitet på 0,25 liter (1 kopp) och max. kapacitet på 1,5 liter (6 koppar).

#### Kannans knivar (4)

De avtagbara knivarna i rostfritt stål kan hacka iskuber eller förbereda smoothies, milkshakes, cocktails osv.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.





## 2.3 Beskrivning av kontrollerna

### Funktionsvred (5)

Med vredet kan du välja en av de fyra manuelle hastigheterna eller aktivera de fyra förinställda programmen: Smoothie, Green Smoothie, Iskross och Automatisk rengöring.

För mer information om vilken hastighet man ska välja se "4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen".

### Knappen START/STOP (6)

Med knappen kan du starta/stoppa mixern.

### Knappen Pulse (7)

Denna funktion gör det möjligt att mixa på högsta hastighet under manuell hastighetsfunktion eller också kan den användas för sig själv med olika intensitet (Se "4 Funktioner").

## 2.4 Beskrivning av tillbehör\*

### Hacktillsats på 600 ml med pipförsedd plugg och lock (10)

Tillsats i Tritan™ med pipförsedd plugg och lock med silikontätning.

### Hacktillsatsens knivenhet (11)

De avtagbara knivarna i rostfritt stål gör att du kan förbereda smoothies, milkshakes, cocktails o.s.v.



#### Vassa knivar

#### Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
- Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna.



De tillbehör som förutses komma i kontakt med mat är tillverkade av material som överensstämmer med bestämmelser i gällande lagar.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



# Användning

## 3 Användning

### 3.1 Första användning

Diska och torka noga alla komponenter, så som anges i kapitlet "5 Rengöring och underhåll".

### 3.2 Användning av mixern (fig. B)

- Placera mixerns kanna (3) på motorbasen (8).
- Häll i ingredienserna i kannan (3) och var försiktig så att den maximala kapaciteten (1,5 liter eller 6 koppar) inte överskrids.
- Sätt på locket (2) med doseringslocket (1) på kannan (3). Se till att locket (2) är ordentligt åtdraget.
- Koppla in mixerns kontakt korrekt i eluttaget. Den röda lysdioden tänds för att signalera att det finns spänning.
- Välj önskad hastighet eller ett förinställt program med funktionsvredet (5).



Knappen **PULSE** kan användas för sig själv eller i kombination med hastighet 1 till 3.

- Tryck på knappen **START** för att börja mixa. Se tabellen "4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen".



Välj en hastighet på mellan 1 och 4 för att mixa kontinuerligt. Du kan stoppa mixerns drift genom att trycka på knappen **STOP**.

Du kan när som helst när du mixar ändra hastigheten.



#### Viktigt

Mixa inte kontinuerligt vid hastighet 1-4 i mer än en minut.

- Du kan hålla i fler ingredienser medan du mixar genom att ta av doseringslocket (1) och hålla i ingredienserna genom locket öppning (2).



#### Fara

Mixern är inte avsedd för att mixa eller mala torra livsmedel. Tillsatt torra livsmedel endast och uteslutande med tillräckligt med vätska för att undvika överhettning av mixern och permanenta skador på knivarna.

- När du har mixat klart ska du, om du har valt en hastighet på mellan 1 och 4, trycka på knappen **STOP**, vrida funktionsvredet (5) till "0" samt dra ut mixerns kontakt ur eluttaget. Om du valt ett förinställt program, kommer apparaten att stanna automatiskt. Se avsnitt "4 Funktioner" för ytterligare information.



#### Att stoppa/avbryta mixern

Du kan när som helst stoppa eller avbryta mixern genom att trycka på knappen **START/ STOP**.



## 3.3 Användning av hacktillsatsen\* (fig. C)



### Vassa knivar

#### Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
  - Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna.
- Håll i ingredienserna i kannan (10) och var försiktig att inte överskrida den maximala kapaciteten (600 ml).



För optimalt resultat rekommenderas det att:

- lägga i de hårda ingredienserna, sedan de mjuka och därefter vätskorna;
- försäkra dig om att de flytande ingrediensernas mängd inte överskrider 400 ml;
- inte överskrida den högsta kapaciteten på 600 ml.



#### Risk för skador på tillbehöret

Programmet Iskross kan inte användas tillsammans med hacktillsatsen. Om du vill ha is i din dryck ska du använda mixerns kanna för att krossa den och sedan lägga isen i flaskan.

- Fäst knivstödet (11) vid kannan och vrid medurs. Se till att skruva fast locket ordentligt.
- Placera mixerns bas på en jämn och stadig yta. Anslut till eluttaget.
- Vänd kannan (10) upp och ner och placera den på motorbasen (8).

- Välj önskad hastighet med hjälp av funktionsvredet (5) eller ett av de förinställda programmen beroende på det resultat du vill uppnå och aktivera mixern för att bereda drycken.
- När du har mixat klart ska du, om du har valt en hastighet på mellan 1 och 4, trycka på knappen **STOP**, vrida funktionsvredet till 0 och dra ut mixerns kontakt ur eluttaget. Om du valt ett förinställt program, kommer apparaten att stanna automatiskt. Se avsnitt "4 Funktioner" för ytterligare information.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## 4 Funktioner



### Säkerhetsspärr

Mixern är utrustad med en säkerhetsspärr som stänger av mixern automatiskt om du tar loss kannan. Mixern är även utrustad med ett motorskydd som ingriper vid eventuell överbelastning.



### System för gradvis start (Smooth Start)

När apparaten startas ökar hastigheten progressivt tills den inställda hastigheten uppnås. På detta sätt undviks skador på apparaten och köksredskapen, vätskan skvätter inte ut och du får en bättre blandning.

Funktionen Smooth Start fungerar bara om du väljer en hastighet på mellan 1 och 4. Den fungerar inte i kombination med läge **PULSE** eller med de förinställda programmen.

## PULSE-funktion

När produkten är i funktion vid hastighet 1-3, om du trycker på knappen **PULSE** kommer mixern att fungera vid högsta hastighet.

När du släpper knappen återgår apparaten till den hastighet som valts från början. När produkten är släckt och du ställer in vredet på en av de 4 hastigheterna, kommer mixern att aktiveras vid den intensitet som motsvarar den valda hastigheten när du trycker på knappen PULSE.



Funktionen **PULSE** fungerar inte i kombination med de förinställda programmen.

## Förinställda parametrar





Om du väljer ett av de fyra förinställda programmen och sedan trycker på knappen **START**, aktiveras mixern automatiskt och lysdioden i mittknappen tänds för att signalera att cykeln är aktiv. Efter avslutad cykel släcks knappens lysdiod.

För ytterligare information se tabellen "4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen".


# Användning



## 4.1 Råd för hastighetsinställning och användning av de förinställda programmen

Funktion	Beskrivning	Tid	Rekommenderade förberedelser
<b>Manuell</b> 1-4	De reglerbara hastigheterna 1-4 medger maximal kontroll av mixern.	60 sek	Frukt- eller grönsakspuré, soppor, milkshakes, såser och smaksättningar, vispad gräddde, blandade iskalla drycker, smeter, mousse, sorbet.
 <b>PULSE</b>	Gör det möjligt att exakt kontrollera blandningens längd och frekvens.	5 sek	Isbitar, finhackat kött/fisk.
 <b>SMOOTHIE</b>	Mixern arbetar vid korrekt hastighet för att uppnå tjocka och krämiga resultat.	50 sek	Milkshakes/smoothies baserade på färsk eller djupfryst frukt.
 <b>GRÖN SMOOTHIE</b>	Gör det möjligt att erhålla nyttiga jättegoda milkshakes.	50 sek	Gröna smoothies baserade på spenat, kål och andra frukt- och grönsakstyper med gröna blad.
 <b>ISKROSS</b>	Mixern fungerar med intensiva och korta impulser för att krossa isen till snö.	40 sek	Krossade isbitar, finhackad djupfryst frukt och grönsaker.

Mixern är försedd med en särskild funktion för automatisk rengöring:

Funktion	Beskrivning	Tid	Bruksanvisning
 <b>Automatisk rengöring</b>	Gör det möjligt att rengöra kannan och hacktillsatsen med snabba impulser vid hög effekt och hastighet.	60 sek	Se stycket "5.3 Användning av alternativet automatisk rengöring för kannan/hacktillsatsen" för detaljerade instruktioner.



De hastigheter som återges i tabellen är indikativa och kan variera beroende på recept, samverkan mellan de använda ingredienserna och den konsistens du önskar uppnå.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.



## Tips på hur mixern används

- För att uppnå bästa resultat rekommenderas det att:
  - skära de livsmedel som ska mixas i småbitar.
  - först hälla i vätskorna, sen lägga i grönsaker med gröna blad och sen de mjuka ingredienserna, följt av torkad frukt/frön/flingor och slutligen is/frysta ingredienser.
  - det kan bli nödvändigt att avbryta funktionen för att föra ner ingredienserna från kannans sidor med hjälp av en spatel (slickepott).
- När du mixar tillsammans vätska och torra ingredienser bör du först hälla i vätskan och sedan efterhand tillsätta de torra ingredienserna.
- Ta bort eventuella hårda bitar från de livsmedel, som ska mixas (t.ex. kärnor eller stenfrukt från frukt, ben från kött och liknande).
- Låt inte livsmedelsrester torka in i kannan och på knivarna eftersom de kan bli mycket svåra att få loss. Om du inte direkt har möjlighet att avlägsna resterna håll i lite varmt vatten i kannan och låt stå.
- Mixa inte varm mat. Låt ingredienserna svalna till rumstemperatur först.

## 5 Rengöring och underhåll



### Felaktig användning. Fara för elektrisk stöt

Se till att mixern är urkopplad ur eluttaget innan du monterar eller demonterar knivarna.



### Felaktig användning. Risk för skador på ytor.

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd interengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel vid rengöring av delarna med en yta i metall (t.ex. anodiserade, förnicklade och förkromade).
- Använd inte repande eller korrosiva rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte slipande eller sträva material eller vassa metallskrapor.

### 5.1 Rengöring av basen med motor

För att bevara de externa ytorna i gott skick ska de rengöras efter varje användningstillfälle, efter att de har svalnat. Använd en mjuk och fuktig trasa tillsammans med ett skonsamt rengöringsmedel vid rengöring.



## 5.2 Rengöring av delarna



### Vassa knivar

#### Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
- Var mycket försiktig vid montering och nedmontering av knivarna.

### Mixer

- Diska kannan med varmt vatten och diskmedel, ALDRIG i diskmaskin, eller använd det förinställda programmet AUTOMATISK RENGÖRING.
- Du kan diska mixerns lock (2) och doseringslocket (1) i varmt vatten med neutralt diskmedel eller i diskmaskin.
- Försäkra dig om att delarna är helt torra innan du sätter tillbaka dem på mixern.

### Hacktillsats\*

- Hacktillsatsen (10) kan diskas för hand eller i diskmaskin efter att du har avlägsnat knivarna (11) eller med hjälp av det förinställda programmet AUTOMATISK RENGÖRING.
- Knivenheten (11) får endast diskas för hand i varmt vatten och neutralt diskmedel.
- Försäkra dig om att delarna är helt torra innan du sätter tillbaka dem på mixern.

## 5.3 Användning av alternativet automatisk rengöring för kannan/hacktillsatsen

- Häll några få droppar ljummet vatten och neutralt diskmedel i kannan/hacktillsatsen.
- Välj det förinställda programmet AUTOMATISK RENGÖRING.
- Tryck på knappen START.
- Avlägsna kannan/hacktillsatsen, töm den och skölj den.
- Torka sedan noga.

\* Standard på vissa modeller. Tillgänglig även som tillval.

# Vad gör man om...

Problem	Orsak	Åtgärd
<b>Motorn startar inte.</b>	Motorn har överhettats.	Koppla bort apparaten från elnätet och låt motorn svalna.
	Stickkontakten är inte korrekt inkopplad i eluttaget.	Koppla in kontakten korrekt i eluttaget. Använd inte adapterar eller förlängningsladdar. Kontrollera att huvudströmbrytaren är tillkopplad.
	Sladden är skadad.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
<b>Mixern vibrerar.</b>	Det saknas elektrisk försörjning.	Kontrollera att huvudströmbrytaren är tillkopplad.
	Mixern står inte på en stabil yta.	Placera mixern på en stabil och plan yta.
	Gummifötterna för halkskydd är utslitna.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för att få dem utbyta.
<b>Mixern startar men knivarna roterar inte.</b>	Den inställda hastigheten är för hög eller mängden ingredienser är för stor.	Ställ in en lägre hastighet och kontrollera att kannan inte har fyllts på för mycket.
<b>Mixern startar men knivarna roterar inte.</b>	Kannan har inte placerats korrekt i basen.	Ta loss kannan och placera den korrekt i basen.
<b>Mixern stannar vid drift.</b>	Motorn har överhettats.	Koppla bort mixern från strömförsörjningen och låt motorn svalna.
<b>Den röda lysdioden blinkar regelbundet.</b>	Kannan har inte placerats korrekt i basdelen.	Kontrollera kannans placering i basdelen.
<b>Mixern stannar vid drift och den vita lysdioden blinkar.</b>	Knivarna kan ha fastnat.	Dra ut kontakten och frigör knivarna med en spatel.



Om problemet kvarstår eller andra typer av problem uppstår kontakta närmaste serviceverkstad.





## 6 Recept

### Smoothie

#### Ingredienser:

- 2 urkärnade nektariner (eller konserverade persikor) skurna i bitar
- 125 g frysta hallon
- 125 g frysta jordgubbar
- 125 ml apelsinjuice
- 125 ml äppeljuice

#### Gör så här:

1. Häll i nektarinbitarna och all juice i kannan.
2. Lägg i den djupfrysta frukten.
3. Vrid funktionsvredet till programmet Smoothie och aktivera mixern genom att trycka på knappen **START**.

### Grön smoothie

#### Ingredienser:

- 240 ml vatten
- 300 g gröna druvor
- 180 g ananas, skalad och delad i två delar
- 120 g färsk spenat
- 110 g skalad banan
- 130 g iskuber

#### Gör så här:

1. Häll i fruktbitarna och vattnet i kannan.
2. Tillsätt isbitarna.
3. Vrid funktionsvredet till programmet Smoothie och aktivera mixern genom att trycka på knappen **START**.

### Vispad grädde

#### Ingredienser:

- 500 g kall vispgrädde
- 50 g florsocker

#### Beskrivning

1. Vispa grädden i mixern på hastighet 3 i cirka 30 sekunder.
2. Du kan stoppa mixerns drift genom att trycka på knappen **STOP**.
3. Tillsätt florsockret.
4. Välj hastighet 4 och vispa i ytterligare 15 sekunder tills grädden är helt vispad. Grädden kan vispas även utan florsocker. Välj i så fall hastighet 4 och mixa i 40 sekunder.

### Grönsakspuré

#### Ingredienser:

- 300 g squash (eller de grönsaker du föredrar)
- 100 g vatten eller buljong

#### Beskrivning

1. Ångkoka squashen och skär den i bitar.
2. Häll squashbitarna i mixern och mixa vid hastighet 4 i 45 sekunder. Tillsätt vatten eller grönsaksbuljong lite åt gången tills du erhåller en slät kräm.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrookset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عملينا العزيز، شكرا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تماما مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.